



「金亭」的海南烧鸡饭是餐厅的得意之作,看似简单的菜式却极考功夫, 多一分或少一分火侯及调味都会有明显的味道差距,讲求一切恰到好处,天时 地利人和,用心煮好菜。

「金亭」带您发现澳门丰富多元的饮食文化,从本地独有的澳葡菜、茶餐厅 经典美食、粤式风味小炒至东南亚特色菜以及大厨以龙虾、鲍鱼、和牛等高级 食材精心炮制的佳肴,在金色绚丽的环境下用餐,引领味蕾环游亚洲。

Golden Pavilion's Hainanese Roasted Chicken Rice is one of the restaurant's signature dishes. The making of this seemingly simple dish, is in actuality, very demanding. The perfect combination of precise timing, masterful culinary technique, and the chef's undivided focus are all essential requirements to making the dish great.

Journey into Macau with your palate and discover the city's rich culinary heritage from Portuguese influenced Macanese dishes to popular cha chaan teng classics and Cantonese stir-fries. In this elegant café decked in gold, discover Southeast Asian favorites and chef's specials featuring exceptional ingredients like lobster, abalone and premium beef - a gold mine for lovers of Asian flavors.

我们致力于餐厅提供的用膳体验中作出对环境和社会负责任的决策,在餐厅 菜式上以可持续的食材替代产品入馔。



#### 蔬食

不含肉或海鲜



### 新素肉

新素肉是指由植物材料(即素食成分)制成的产品。



### ◎ | 含可持续发展海产

以可持续方式捕捞或养殖的海鲜,维护海产物种多样性和生态系统, 保护海洋福祉。

We are pleased to provide sustainable alternatives on our menu and committed to making environmentally- and socially-responsible decisions in the dining experience we offer.



#### Vegetarian

Contains no meat or seafood



#### Plant-based meat alternative

Does not contain meat.



#### Contains sustainable seafood

Seafood that is either caught or farmed in ways that consider the long-term vitality of harvested species and the well-being of the oceans.

☞ 鲍汁海参龙虾煲 Braised Sea Cucumber and Lobster with Abalone Sauce	498
☞ 姜葱生蚝走地鸡龙虾煲 Braised Lobster with Chicken, Oyster, Ginger and Scallion	498
學 ☞ 宮保田鸡龙虾煲 "Kung Po" Style Braised Lobster with Frog and Basil in Claypot	498
☞ 泰式粉丝龙虾煲 Thai Style Stir-fried Boston Lobster with Basil and Glass Vermicelli	498
☞ 椒盐波士顿龙虾 Deep-fried Boston Lobster with Spicy Salt	498
☞ 金银蒜金针蒸龙虾 Steamed Lobster with Enoki Mushroom and Garlic Sauce	498









## ☞ 澳洲大肉蟹 (约1,300克)

地道咖哩 💯 / 姜葱炒 / 花雕鸡油陈村粉蒸

厨师推介: 花雕鸡油陈村粉蒸

1,488

## Australian Mud Crab (Approx. 1,300g)

Fried with Macanese Style Curry // Wok-fried with Ginger and Scallion / Steamed with Rice Noodles and Chicken Fat and Wine Chef's Recommendation: Steamed with Rice Noodles and

Chicken Fat and Wine

## 游水龙利鱼 (约600克)

688

清蒸 / 古法红烧 / 河鲜酱蒸

厨师推介:清蒸

## Macau Sole (Approx. 600g)

Steamed with Soy Sauce / Braised with Homemade Sauce / Steamed with Hosin Sauce

Chef's Recommendation: Steamed with Soy Sauce

# 笋壳鱼 (约700克)

588

油浸 / 清蒸 / 鲜青花椒甘树子蒸

厨师推介:油浸

## Marble Goby Fish (Approx. 700g)

Deep-fried with Soy Sauce / Steamed with Soy Sauce / Steamed with Green Peppercorn and Ganshuzi Chef's Recommendation: Deep-fried with Soy Sauce

## 大连鲜鲍鱼 (6只)

428

喜马拉雅岩盐清煮 / 金银蒜蒸 / XO酱砂锅啫 💯

厨师推介:金银蒜蒸

### Fresh Abalone (6 EA)

Poached with Himalaya Rock Salt / Steamed with Deep-fried & Fresh Garlic / Sizzling Claypot with XO Sauce

Chef's Recommendation: Steamed with Deep-fried & Fresh Garlic

## 蛏子皇 (3只)

338

蒜蓉舞茸菌蒸 / 豉汁炒 / 九层塔香辣炒 💯

厨师推介: 蒜蓉舞茸菌蒸 Bamboo Clam (3 EA)

Steamed with Garlic and Maitake Mushroom/

Wok-fried with Fermented Black Bean Sauce / Wok-fried with Chili Sauce and Basil Chef's Recommendation: Steamed with Garlic and Maitake Mushroom

● 含可持续发展海产 Contains Sustainable Seafood



泰式柚子大虾沙律 Thai Salad with Prawn and Yuzu	128
海苔沙拉炸虾球 Deep-fried Prawn with Honey Mustard and Nori	98
▶ 芥末墨鱼饼 Deep-fried Wasabi Cuttlefish Cake	88
金不换酥炸鱿鱼须 Deep-fried Squid Tentacles with Basil	88
宫保鬼马卜卜脆 Kung Po Style Crispy Shrimp Balls	88
學鲜芥末拌秋葵 Tossed Okra with Fresh Wasabi	88





冬 阴 功 海 鲜 酸 辣 汤 Tom Yum Kung Seafood Soup	138
白胡椒猪肚鸡汤 Stewed Chicken Soup with Pork Tripe and Pepper	128
清迈牛肋排汤 Chiang Mai Beef Rib Soup	108
羊肚菌板栗炖老鸽 Double-boiled Pigeon with Morel Mushroom and Chestnut	98
凉瓜黄豆排骨汤 Double-boiled Pork Rib Soup with Bitter Gourd and Soy Beans	88
是日老火汤 Cantonese Soup of the Day	68

# (由上午十一时至晚上十一时供应) (Available from 11:00am - 23:00pm)

西班牙黑豚叉烧 Honey Glazed Barbecued Iberico Pork	238
黑胡椒烧鹅 Roast Goose with Black Pepper	218
化皮烧乳猪 Roasted Suckling Pig	198
正宗海南烧鸡 (半只) Hainanese Roasted Chicken (Half Piece)	198
五香盐水鸭 Five Spices Braised Duck with Salty Sauce	168
澳门烧腩仔 Macanese Roasted Pork Belly	158
豉油皇妙龄乳鸽 Poached Pigeon with Premium Soy Sauce	128

澳门烧腩仔 Macanese Roasted Pork Be**ll**y 豉油皇妙龄乳鸽 Poached Pigeon with Premium Soy Sauce MOP 128 正宗海南烧鸡 (半只) Hainanese Roasted Chicken (Half Piece) MOP 198 西班牙黑豚叉烧 Honey Glazed Barbecued Iberico Pork MOP 238 黑胡椒烧鹅 Roast Goose with Black Pepper MOP 218



	二十头干鲍花胶扣鹅掌 Stewed 20-Head Abalone with Fish Maw and Goose Web	888
	肉蟹响螺片炆青头鸭 Stewed Duck with Mud Crab and Sea Whelk	328
€ <sup>®</sup>	梅菜煎封银鳕鱼 Pan-fried Codfish with Preserved Vegetable	328
	古法花胶鳝肚蒸走地鸡 Steamed Free Range Chicken with Eel Maw and Fish Maw	298
	葱烧海参蹄筋煲 Braised Sea Cucumber with Pork Trotter and Scallion in Clay Pot	268
	豉油皇紫苏焗大虾 Baked Prawn with Superior Soy Sauce and Basil	198
	胡椒香葱骨 Wok-baked Pork Ribs with Shallot and Black Pepper	148

	砂锅紫苏啫啫鱼头煲 Sizzling Fish Head with Chili and Perilla in Clay Pot	268
	潮汕沙茶雪花牛肉煲 Braised Beef with Mushroom and Shacha Sauce in Clay Pot	238
	澳门咖哩焖牛腩 Macanese Braised Curry Beef Brisket	148
	黑豚咕噜肉 Stir-fried Iberico Pork with Sweet and Sour Sauce	138
	宫宝腰果炒鸡丁 Wok-fried Chicken with Cashew Nuts and Kung Po Sauce	128
V	干烧羊肚菌豆腐 Braised Homemade Tofu with Morel Mushroom in Claypot	128
	豆豉素肉崧扒虎皮椒 Grilled Green Pepper with Plant-based Meat and Fermented Black Bean	108



新素食 Plant-based meat alternative

√ 蔬食 Vegetarian

梦 辣味 Spicy Dish





	黑豚叉烧云吞捞面 Tossed Egg Noodles with Barbecued Iberico Pork and Wontons Soup	138
	正宗海南烧鸡饭 Hainanese Roasted Chicken Rice	138
	星洲胡椒肉骨茶 "Bak Kut Teh" Double-boiled Pork Ribs Pepper Soup	128
<b>&gt;</b>	椰汁叻沙虾汤面 "Laksa" Noodles with Prawns, Shredded Chicken and Spicy Coconut Broth	128
	越式牛肉汤河粉 "Pho Bo" Vietnamese Style Beef Noodle Soup with Fresh Herbs	128
	泰国暹罗青咖哩鸡饭 Thai Style Braised Green Curry Chicken, Served with Rice	128
<b>&gt;</b>	槟城炒粿条 Fried Rice Noodles with Shrimps, Chinese Sausage and Fish Cake in Penang Style	128
	台湾渡口牛肉面 Taiwanese Style Beef Noodles in Soup	128

### 夢 辣味 Spicy Dish

	鲜鱼汤浸胜瓜鳝肚 Poached Luffa with Eel Maw in Fish Broth	108
V	鲜沙姜捞水东芥菜 Tossed Mustard Green with Sand Ginger	88
	葡式炒芥兰花 Stir-fried Broccolini with Chorizo and Black Olives	88
	葱头油樱花虾炒奶白菜 Stir-fried Bok Choy with Sakura Shrimp and Scallion Oil	88
	咸鱼炒怡保芽菜 Stir-fried Ipoh Bean Sprouts with Salted Fish	88
	潮州老菜脯啫四季豆 Sizzling Green Bean with Preserved Radish in Claypot	88
	菜心/生菜/芥兰/豆苗 (白灼/清炒/蒜蓉炒/姜汁炒/蚝油) Seasonal Vegetables (Poached / Stir-fried / Stir-fried with Garlic / Stir-fried with Ginger Juice / Oyster Sauce)	78

### √ 蔬食 Vegetarian





%	花胶鹌鹑腿龙虾扒饭 Stir-fried Lobster with Fish Maw and Quail Legs on Rice	438
	土豪烧腊饭 Premium Barbecued Meat with Vegetable and Rice	238
	鲍鱼海参扣鹅掌捞饭 Stewed Goose Web with Abalone and Sea Cucumber on Rice	198
	至尊越式黑毛猪扒饭 Vietnamese Lemongrass Iberico Pork Chop with Rice	178

鲜茄花胶海皇泡饭 Poached Rice in Soup with Tomato, Seafood and Fish Maw	188
宫保田鸡煲仔饭 可选(微辣/中辣) Claypot Rice with Kung Po Frog Legs Choice (Spicy / Medium Spicy)	168
至尊黑豚叉烧煎蛋饭 Honey Glazed Barbecued Iberico Pork with Fried Egg on Steamed Rice	148
金亭炒饭 Golden Pavilion Fried Rice	148
免治猪肉煎蛋饭 Stir-fried Minced Pork with Farm Egg on Steamed Rice	128
生炒腊味糯米饭 Fried Glutinous Rice with Cured Meat and Peanuts	118







<b>~</b> 🤟	XO酱带子炒一丁 Stir-fried XO Sauce Instant Noodles with Scallop, Shrimps and Squid	138
	米酒鸡汤米线 Poached Rice Noodles with Chicken and Cordyceps Flowers in Rice Wine	138
	豉油鸡捞面 Tossed Egg Noodles with Marinated Chicken and Wonton Soup	125
	自制手打鱼蛋汤河粉 Rice Noodle Soup with Homemade Fish Balls	125
	酸菜鱼松炆米粉 Braised Rice Noodles with Pickled Green and Fish Floss	118
	清汤牛腩捞面 Tossed Egg Noodle with Beef Brisket, Seaweed and Scallion Oil	118
	干炒头抽牛肉河粉 Wok-fried Rice Noodles with Wagyu Beef in Premium Soy Sauce	118
<b></b>	'广东鲜虾云吞汤面 Cantonese Prawn Wontons Noodle Soup	118

②
常可持续发展海产 Contains Sustainable Seafood

澳门水蟹粥 Crab Congee with Ginger and Sca <b>ll</b> ion	218
鲍鱼鸡片粥 Abalone and Sliced Chicken Congee	198
老广拆鱼茸鳝肚粥 Minced Fish Congee with Eel Maw	138
生滚窝蛋牛肉粥 Beef Congee with Egg	108
冬菜肉碎蚝仔粥 Baby Oysters and Minced Pork Congee with Preserved Vegetables	98
瑶柱白粥 Conpoy Congee	48
榨菜肉丝 Stir-fried Preserved Vegetables and Shredded Pork	28
自制油条 Deep-fried Homemade Dough Stick	28



	V 25/2	<b>建设建设工程设置设置</b>
		The state of the s
	** " ** ** **	A STATE OF THE STA
	專腕奶盖四多	5士 vith Candansad Milk
	MOP 68	3士 vith Condensed Milk
	Mot of	
		700
		<b>学师学师</b>
	***	
No.		
	100 March 1980 March 1	
<b>大学</b>		地道猪扒包
		Macanese Pork Chop Bun
		MOP 88
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
<b>以下的</b>	Contract Contract	
	<b>电影</b>	
	<b>大大大型製品</b>	
黑豚叉烧蛋菠萝包 Bolo Bun with		
Barbecued Iberico Pork and		
Scrambled Egg		
MOP 98		
		Mark Mark State Control of the Contr
		ACTOM DESIGNATION OF THE RESIDENCE OF TH

金亭公司三文治 Golden Pavilion Club Sandwich	108
黑豚叉烧蛋菠萝包 Bolo Bun with Barbecued Iberico Pork and Scrambled Egg	98
地道猪扒包 Macanese Pork Chop Bun	88
蟹柳滑蛋牛油果多士 Scrambled Eggs with Crab Meat and Avocado Paste on Toast	78
雪山香葱滑蛋多士 Scrambled Egg and Scallion on Toast	68
薄脆奶盖西多士 French Toast with Condensed Milk	68
冰火菠萝油 Crispy Bolo Bun with Butter	58

椰汁冰糖炖官燕 Double-boiled Bird's Nest with Coconut Milk and Rock Sugar	688
灵芝龟苓膏 Chinese Herbal Jelly with Honey	88
香草花生冰淇淋 Vanilla Peanut Butter Ice Cream with Toffee	88
杨枝甘露 Chilled Mango Sago Cream with Pomelo	68
新鲜水果杯 Seasonal Fresh Fruit Cup	68
香芒马蹄椰果捞冰粉 Ice Jelly with Mango, Coconut and Water Chestnut	68
枧香雪耳煮鸽蛋 Boiled Pigeon Eggs with Snow Fungus and Wonton Skin	68





椰青 Young Coconut	热饮 Hot	冻饮 Cold 68
红豆冰 Iced Red Bean		58
红豆凉粉冰 Iced Red Bean with Herb Jelly		58
龙凤爆柠可乐 Fresh Lemon and Preserved Lemon in Coke		58
阿华田红豆冰 Ice Red Bean with Ovaltine		58
凉粉冻饮 Grass Jelly Drink		50
韩国柚子蜜 Korean Yuzu with Honey		50
越式青柠梳打 Fresh Lime Juice Soda		50
冻柠檬可乐 Iced Lemon Coke		50
咸柠7 Sprite with Preserved Lemon		50
冻柠宾 Iced Ribena with Lemon		50
百香果柠檬蜜 Passion Fruit with Lemon and Honey	45	50
酸梅汤 Sour Prune Juice	38	38

# 特色咖啡/茶LOCAL&SPECIALTY COFFEE

		热饮 Hot	冻饮 Cold
港式奶茶	HK Style Milk Tea	45	50
柠檬茶	Lemon Tea	45	50
即磨咖啡	Fresh Brewed Coffee	45	50
泡沫咖啡	Cappucino	45	50
阿华田	Ovaltines	45	50
巧克力	Chocolate	45	50
鲜牛奶	Fresh Milk	40	40
豆浆	Soya Milk	40	40

# 果汁 FRESH FRUIT JUICES

橙汁	Orange Juice	60
西瓜汁	Watermelon Juice	60
芒果汁	Mango Juice	60

# 啤 酒 BEERS

澳门啤酒	Macau Beer	70
青岛	Tsing Tao	70
喜力	Heineken	70
嘉士伯	Carlsberg	70
朝日	Asahi Super Dry	70
百威	Budweiser	70

# 汽水 SOFT DRINKS

可口可乐	Coke	4
无糖可乐	Coke Zero	4.
雪碧	Sprite	4
忌廉	Cream Soda	4.
梳打水	Soda Water	4.

# 矿 泉 水 MINERAL WATER

伊云	Evian	55
巴黎	Perrier	55

# 中国名茶 CHINESE TEA

		每位 per person
铁观音	Tie Guan Yin	15
普洱	Pu Erh	15
香片	Jasmine	15
健康荞麦茶	Healthy Buckwheat Tea	10